


С. Маршак

СКАЗКА ОБ УМНОМ МЫШОНКЕ



ОНИКС



Унесла мышонка кошка
И поёт: — Не бойся, крошка.
Поиграем час-другой
В кошки-мышки, дорогой!


Перепуганный спросонок,
Отвечает ей мышонок:
— В кошки-мышки наша мать
Не велела нам играть.

— Мур-мур-мур, — мурлычет кошка, —
Поиграй, дружок, немножко. —
А мышонок ей в ответ:
— У меня охоты нет.

Поиграл бы я немножко,
Только пусть я буду кошкой.
Ты же, кошка, хоть на час
Мышкой будь на этот раз!

Засмеялась кошка Мурка:
— Ах ты, дымчатая шкурка!
Как тебя ни называть,
Мышке кошкой не бывать.

Говорит мышонок Мурке:
— Ну, тогда сыграем в жмурки!
Завяжи глаза платком
И лови меня потом.

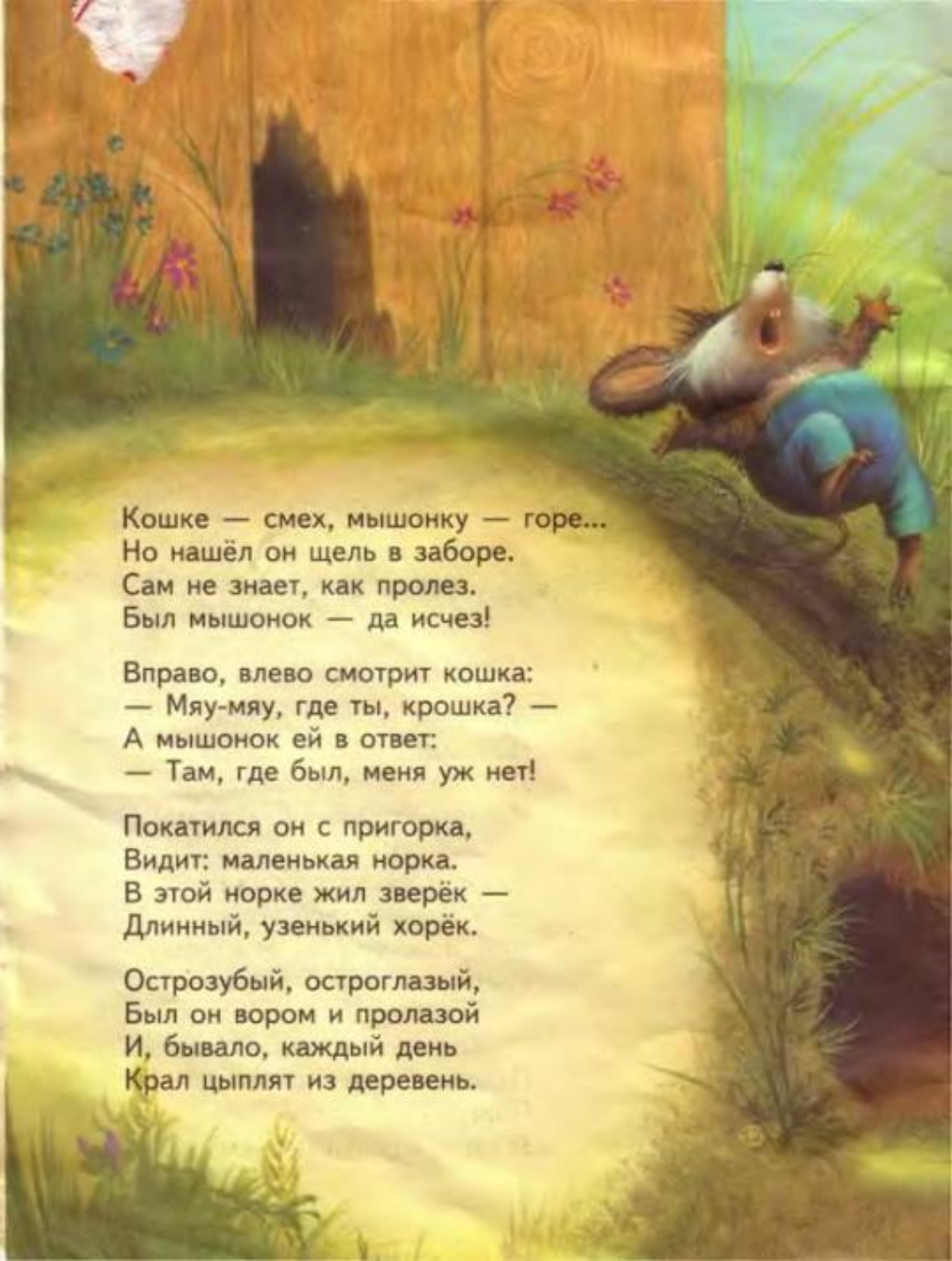




Завязала кошка глазки,
Но глядит из-под повязки,
Даст мышонку отбежать
И опять бедняжку — хватать!

Говорит он хитрой кошке:
— У меня устали ножки,
Дай, пожалуйста, чуть-чуть
Мне прилечь и отдохнуть.

— Хорошо, — сказала кошка. —
Отдохни, коротконожка,
Поиграем, а затем
Я тебя, голубчик, съем!

A cartoon mouse with a grey body and large ears is running away from a wooden building. The mouse is wearing a blue shirt and is running on a dirt path. The building has a dark hole in its wall. There are some flowers and grass around the building. The scene is set in a rural, outdoor environment.

Кошке — смех, мышонку — горе...
Но нашёл он щель в заборе.
Сам не знает, как пролез.
Был мышонок — да исчез!

Вправо, влево смотрит кошка:
— Мяу-мяу, где ты, крошка? —
А мышонок ей в ответ:
— Там, где был, меня уж нет!

Покатился он с пригорка,
Видит: маленькая норка.
В этой норке жил зверёк —
Длинный, узенький хорёк.

Острозубый, остроглазый,
Был он вором и пролазой
И, бывало, каждый день
Крал цыплят из деревень.

Вот пришёл хорёк с охоты,
Гостя спрашивает: — Кто ты?
Коль попал в мою нору,
Поиграй в мою игру!

— В кошки-мышки или в жмурки? —
Говорит мышонок юркий.

— Нет, не в жмурки. Мы, хорьки,
Больше любим «уголки».

— Что ж, сыграем, но сначала
Посчитаемся, пожалуй:

Я — зверёк,
И ты — зверёк,
Я — мышонок,
Ты — хорёк,
Ты хитёр,
А я умён,
Кто умён,
Тот вышел вон!



— Стой! — кричит хорёк мышонку
И бежит за ним вдогонку,
А мышонок — прямо в лес
И под старый пень залез.

Стали звать мышонка белки:
— Выходи играть в горелки!
— У меня, — он говорит, —
Без игры спина горит!

В это время по дорожке
Шёл зверёк страшнее кошки,
Был на щётку он похож.
Это был, конечно, ёж.



А навстречу шла ежиха
Вся в иголках, как портниха.

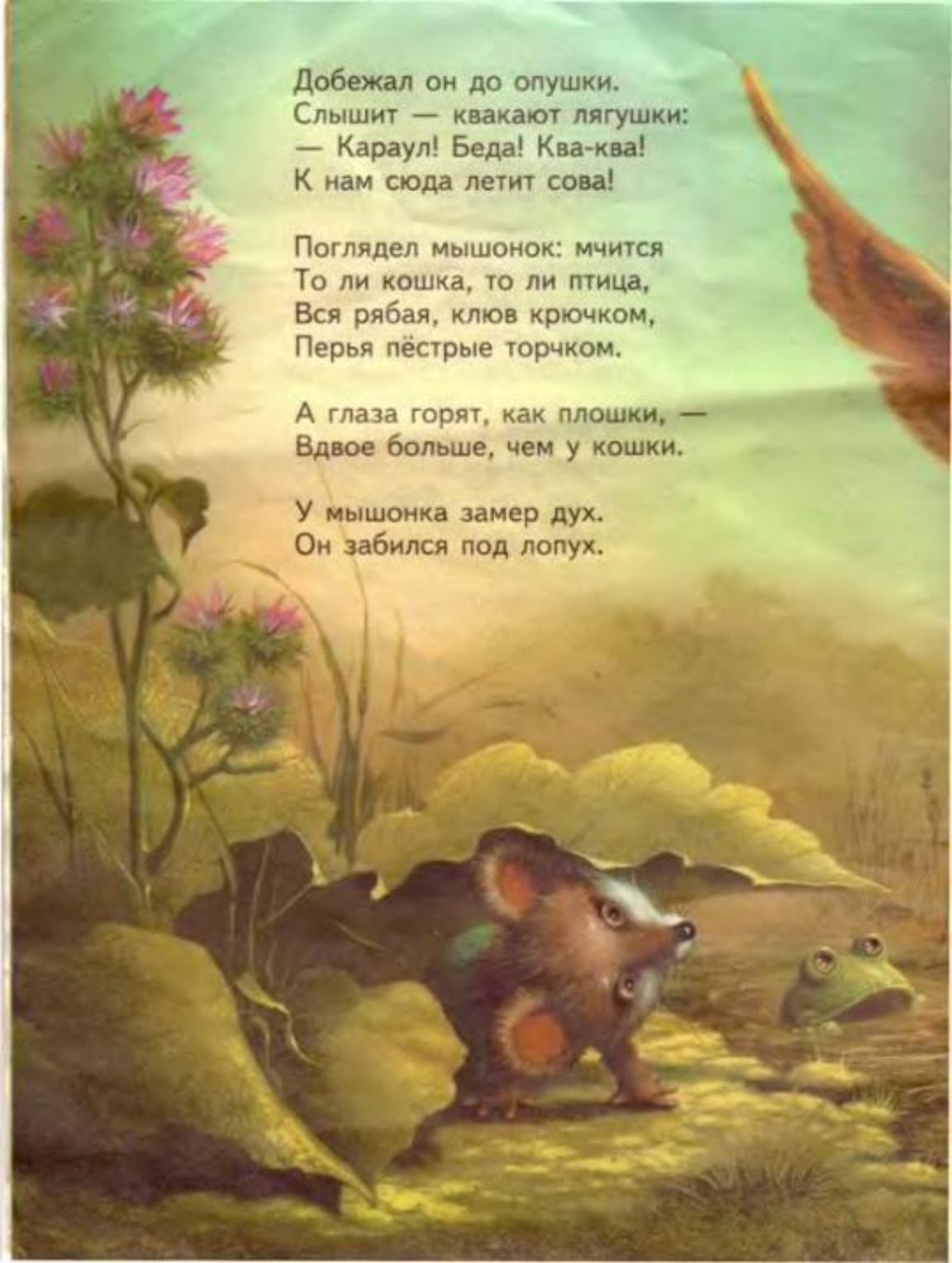
Закричал мышонку ёж:
— От ежей ты не уйдёшь!
Вот идёт моя хозяйка,
С ней в пятнашки поиграй-ка,

А со мною — в чехарду.
Выходи скорей — я жду!

А мышонок это слышал,
Да подумал и не вышел.
— Не хочу я в чехарду, —
На иголки попаду!

Долго ждали ёж с ежихой,
А мышонок тихо-тихо
По тропинке меж кустов
Прошмыгнул — и был таков!



An illustration of a mouse with large ears and a white patch on its face, looking towards the right. In the background, a green frog is visible on the ground, and a large brown bird is flying in the sky. The scene is set in a field with tall grass and purple flowers.

Добежал он до опушки.
Слышит — квакают лягушки:
— Караул! Беда! Ква-ква!
К нам сюда летит сова!

Поглядел мышонок: мчится
То ли кошка, то ли птица,
Вся рябая, клюв крючком,
Перья пёстрые торчком.

А глаза горят, как плошки, —
Вдвое больше, чем у кошки.

У мышонка замер дух.
Он забился под лопух.



А сова — всё ближе, ближе,
А сова — всё ниже, ниже
И кричит в тиши ночной:
— Поиграй, дружок, со мной!

Проищал мышонок: — В прятки? —
И пустился без оглядки,
Скрылся в скошенной траве.
Не найти его сове.

До утра сова искала,
Утром видеть перестала.
Села, старая, на дуб
И глазами луп да луп.





А мышонок вымыл рыльце
Без водицы и без мыльца
И пошёл искать свой дом,
Где остались мать с отцом.

Шёл он, шёл, взошёл на горку
И внизу увидел норку.

То-то рада мышка-мать!
Ну мышонка обнимать!
А сестрёнки и братишки
С ним играют в мышки-мышки.